



ทางเลือกสำหรับท่านหากต้องการ อยู่อาศัยต่อไปที่บ้านและให้ ความรุนแรงจากไป

คำสั่งศาลเพื่อคุ้มครองผู้ถูกกระทำ
ด้วยความรุนแรงในครอบครัว

(APPREHENDED DOMESTIC VIOLENCE ORDER)

คำสั่งศาล เอ็กซคลูชัน ออเดอร์ คืออะไร

คำสั่งศาล เอ็กซคลูชัน ออเดอร์ (exclusion order) จะช่วยให้ท่านสามารถ
อยู่อาศัยต่อไปที่บ้าน ซึ่งเป็นมาตรการหนึ่งของ คำสั่งศาลเพื่อคุ้มครอง
ผู้ถูกกระทำด้วยความรุนแรงในครอบครัว ทำให้ผู้กระทำความรุนแรง
ต้องย้ายออกหรือถูกไล่ออกไป

คำสั่งศาล เอ็กซคลูชัน ออเดอร์ เป็นเงื่อนไขหนึ่งซึ่งท่านสามารถขอให้รวม
อยู่ด้วย เมื่อยื่นขอคำสั่งศาลเพื่อคุ้มครองผู้ถูกกระทำด้วยความรุนแรง
ในครอบครัว

คำสั่งนี้จะห้ามมิให้ผู้กระทำความรุนแรงอาศัยอยู่ในบ้านของผู้ที่ได้รับ
ความคุ้มครอง

คำสั่งศาลนี้จะเหมาะกับกรณีของข้าพเจ้าหรือไม่

ก่อนที่ท่านจะยื่นขอคำสั่งศาล เอ็กซคลูชัน ออเดอร์ ท่านควรตระหนัก
ถึงคำถามต่างๆต่อไปนี้

1. ท่านจะปลอดภัยหรือรู้สึกไม่ปลอดภัยหากอาศัยอยู่ที่บ้านต่อไป
2. ท่านจะกลัวเพราะว่าคู่ของท่านทราบว่าท่านอาศัยอยู่ที่ใด
3. ท่านต้องการอาศัยอยู่ที่บ้านต่อไปและให้ผู้กระทำความรุนแรงย้าย
ออกไป
4. ท่านมีบุตรหรือไม่ และ เป็นการดีที่หรือไม่หากพวกเขาจะอาศัยอยู่
ที่บ้านกับท่าน
5. ท่านจะสามารถรับภาระค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับที่อยู่อาศัยได้หรือไม่

ข้าพเจ้าจะยื่นขอคำสั่งศาลเอ็กซคลูชัน ออเดอร์ได้อย่างไร

ท่านผู้พิพากษาประจำศาลท้องถิ่นสามารถออกคำสั่งศาล เอ็กซคลูชัน
ออเดอร์ หากท่านได้ขอไปเมื่อยื่นขอคำสั่งศาลเพื่อคุ้มครองผู้ถูกกระทำ
ด้วยความรุนแรงในครอบครัว

ท่านจำเป็นต้องปรึกษากับทนาย เจ้าหน้าที่ผู้ให้ความช่วยเหลือที่ศาล
หรือตำรวจ เกี่ยวกับทางเลือกนี้เมื่อยื่นขอคำสั่งศาลเพื่อคุ้มครองผู้ถูก
กระทำด้วยความรุนแรงในครอบครัว

ในบางกรณีจะเป็นการดีที่ขอให้ศาลออกคำสั่งศาล เอ็กซ คลูชัน
ออเดอร์ร่วมด้วย เมื่อยื่นขอคำสั่งชั่วคราว (Provisional Order) ซึ่ง
ตำรวจจะเป็นผู้ยื่นขอให้ได้เมื่อมีความรุนแรงเกิดขึ้นกับท่าน

มีกรณีใดบ้างที่ศาลจะนำมาพิจารณาเพื่อออกคำสั่งศาล เอ็กซคลูชัน ออเดอร์

กรณีที่ศาลจะนำมาพิจารณาเพื่อออกคำสั่งศาล เอ็กซคลูชัน ออเดอร์
หรือไม่นั้น มีดังต่อไปนี้คือ

1. ความปลอดภัยและการให้ความคุ้มครองแก่ผู้ถูกคุ้มครองและบุตรผู้อาศัย
อยู่ที่บ้าน หากไม่ได้ขอคำสั่งศาลนี้
2. ความยากเข็ญซึ่งอาจเกิดขึ้นได้หากได้ออกหรือไม่ได้ออกคำสั่งศาลนี้ โดย
เฉพาะผลที่เกิดต่อผู้ถูกคุ้มครองและบุตร
3. ที่อยู่อาศัยสำหรับคู่กรณีทุกฝ่าย โดยเฉพาะผู้ถูกคุ้มครองและบุตร และ
4. กรณีอื่นๆที่มีส่วนเกี่ยวข้อง

โปรดแจ้งตำรวจหากมีการกระทำใดๆที่ขัดคำสั่งศาล เอ็กซคลูชัน ออเดอร์

ตระหนักถึงความปลอดภัยของท่านอยู่เสมอ

ใครบ้างที่ข้าพเจ้าจะติดต่อขอความช่วยเหลือได้

ตำรวจ /รถพยาบาล (หมายเลขศูนย์สามตัว) 000

สายให้คำปรึกษาเรื่องความรุนแรงในครอบครัว
(Domestic Violence Line) 1800 656 463

ศูนย์บริการฉุกเฉินด้านการทำร้ายทางเพศรัฐ
นิวเซ้าธเวลส์ (NSW Rape Crisis Centre) 1800 424 017

สายให้คำปรึกษาของหน่วยงานคุ้มครองเด็ก
(FACS Child Protection Helpline) 13 21 11

หน่วยบริการด้านกฎหมายเพื่อสตรีรัฐนิวเซ้าธเวลส์
(Women's Legal Services NSW)
ในเขตซิดนีย์ (02) 9749 5533

นอกเขตซิดนีย์ 1800 801 501

หน่วยให้ความสนับสนุนแก่ผู้ประสบความ
รุนแรงในครอบครัว

(Domestic Violence Advocacy Service)
ในเขตซิดนีย์ (02) 8745 6999
นอกเขตซิดนีย์ 1800 810 784

องค์กรให้ความช่วยเหลือสตรีผู้ย้ายถิ่นฐาน
(Immigrant Women's Speakout) (02) 9635 8022

สายให้คำปรึกษาแก่เด็ก
(Kids Helpline) 1800 551 800

สายให้คำช่วยเหลือด้านการเงินของเซ็นเตอร์ลิงค์
(Financial Assistance Centrelink) 13 61 50

หน่วยบริการล่ามและการแปล (TIS) 13 14 50

ค้นหาที่อยู่ของสถานีตำรวจใกล้บ้านหรือศาลประจำ
ท้องถิ่นได้ในด้านหน้าของสมุดโทรศัพท์ปกขาว



Family &
Community Services
Community Services